

SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
AT/DE	Gebrauchsanleitung
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions



Bruksanvisning

[40479, 40480] Hydraulisk domkraft



Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

Version 1.0





Tack för valet av vår hydrauliska domkraft. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning för din säkerhet och korrekt användning.

OBS!

All information som skrivs i denna bruksanvisning är baserad på uppgifter som fanns tillgängliga vid tidpunkten för tryckning. Fabriken förbehåller sig rätten att förändra produkten när som helst utan förvarning eller ådra sig någon påföljd pga. ändringar. Vänligen kontrollera med fabriken för eventuella uppdateringar.

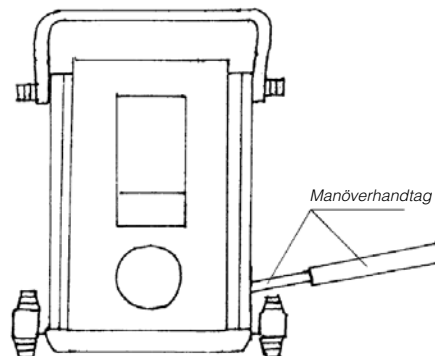
Denna domkraft är en kraftfull domkraft med justerbar och extra låg lyftprofil. Läs och förstå denna bruksanvisning fullt ut innan användning.

1. SPECIFIKATIONER

Kapacitet (ton)	3	8
Min. lyfthöjd (mm)	15	20
Lyfthöjd (mm)	140	140
Nettovikt (kg)	21.5	28.5

2. ANVÄNDNING

- 2.1 Sätt den skårade änden av pumphandtaget i sänkventilen och dra åt ventilen genom att skruva den medurs.
- 2.2 Sätt i pumphandtag i hylsan med pumpkolv. Se figur 1. Med upp-och-nerrörelse av pumphandtaget lyfts kolvstängens stadigt upp och således objektet som skall lyftas. Kolvstängens stannar när den nått sin lyfthöjd.



Figur 1

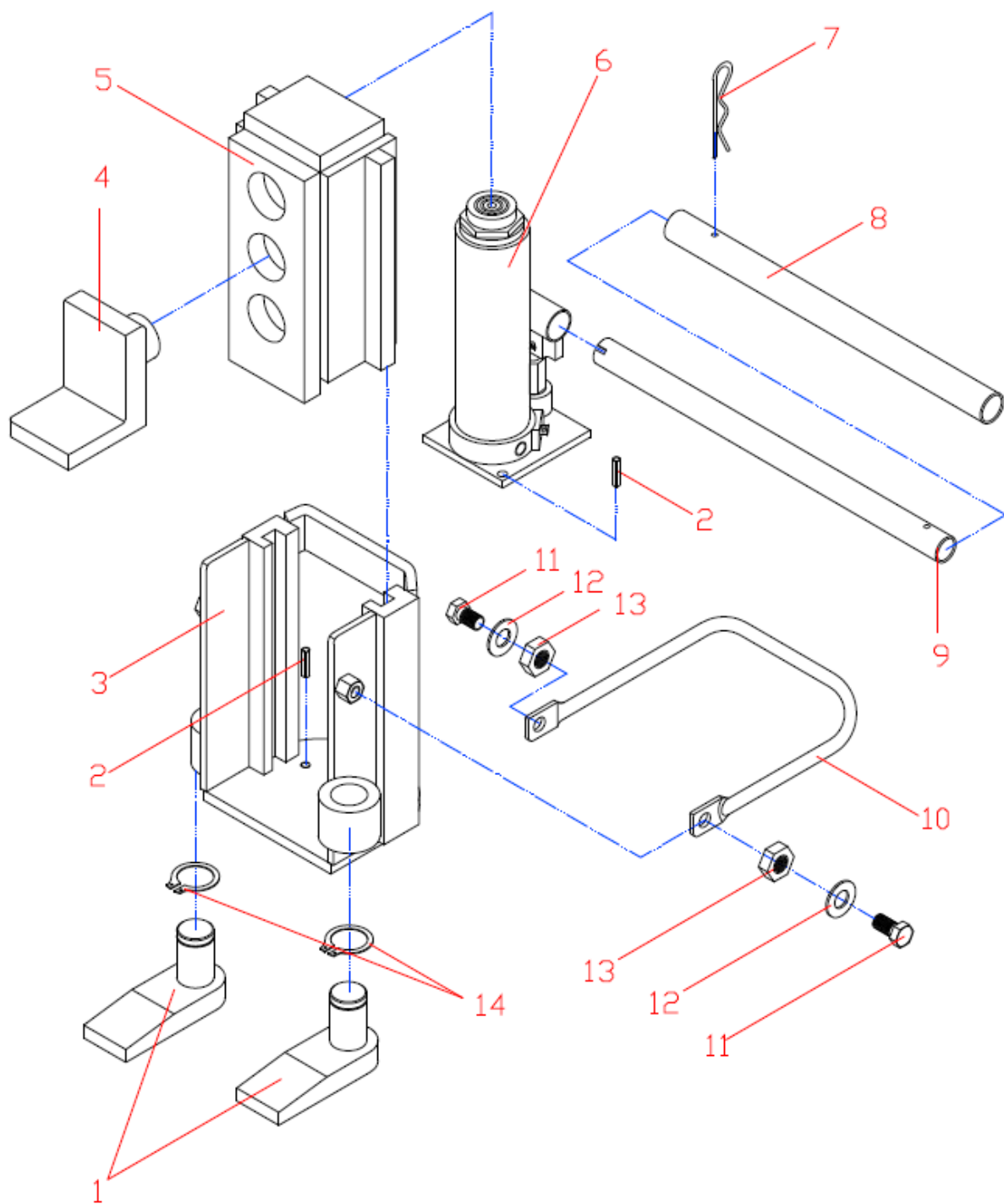
- 2.3 Sänk kolven genom att skruva sänkventilen moturs med den skårade änden av handtaget. Släpp långsamt ut pumptrycket för att förhindra risk för olycka.

3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- 3.1 Denna typ av domkraft används för att lyfta. Annat stöd bör tillföras efter att lasten är lyft. All verksamhet under last vid pågående lyft är förbjuden.
- 3.2 Överbelasta aldrig domkraften. Domkraften är försedd med ett överbelastningsskydd. Domkraften kommer inte att lyfta en last som överstiger den maximalt tillåtna.
- 3.3 Domkraften skall användas på ett fast och plant underlag som kan bära lasten.
- 3.4 Vid en omgivningstemperatur på -5 °C till 45 °C, bör maskinolja av N15 (GB443-84) användas. Vid en omgivningstemperatur på -20 °C till -5 °C, bör en olja med lägre viskositet användas.
- 3.5 Användaren skall vara informerad om säkerhetsinstruktionerna.

4. UNDERHÅLL OCH REPARATION

- 4.1 Ta ut domkraften från stödramen vid byte eller påfyllning av olja. Placera domkraften i vågrätt position, ta bort oljepluggen och håll i den filtrerade oljan med hjälp av en tratt. Sätt tillbaka oljepluggen.
- 4.2 För utsläpp av luft öppnar man bara oljepluggen.



5. RESERVELSLISTA

Nr.	Beskrivning	Antal
1	Stödfot	2
2	Sprint	2
3	Stativ	2
4	Ställbar lyftklack	1
5	Kåpa	1
6	Domkraft	1
7	Fjädersprint	1

8	Pumping handle	1
9	Pumphandtag	1
10	Bärhandtag	1
11	Skruv	2
12	Bricka	2
13	Mutter	2
14	Låsring	2



Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt: Hydraulisk domkraft
Artikel nr.: 40479 (TG30), 40480 (TG80)
Överensstämmer med direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserande standarder: -
Tillverkare: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[40479, 40480] Donkraft med pedal



Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.

Udgave 1.0



OVERRASKENDE MEGET™



Tak, fordi du har valgt vores donkraft med pedal. Af hensyn til sikkerhed og korrekt anvendelse bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem før brugen af produktet.

BEMÆRK!

Alle oplysninger i denne vejledning er givet ud fra de tilgængelige data på udgivelsestidspunktet. Fabrikken forbeholder sig til enhver tid ret til at foretage ændringer på egne produkter uden forudgående varsel og godkendelse. Kontakt fabrikken for at få besked om eventuelle opdateringer.

Denne donkraft med pedal er en slags donkraft til meget tunge objekter og har en justérbar løftepedal med meget lav profil. Læs og forstå denne betjeningsvejledning inden betjening.

1. SPECIFIKATIONER

Løfteevne (ton)	3	8
Min. pedalhøjde (mm)	15	20
Løftehøjde (mm)	140	140
Nettovægt (kg)	21.5	28.5

2. BETJENING

- 2.1 Indsæt den takkede ende af håndtaget i aflastningsventilen, og stram aflastningsventilen ved at dreje den med uret.
- 2.2 Indsæt betjeningshåndtaget i holderen og stemplet. Se Fig. 1. Stempelstangen stabiliseres ved at bevæge håndtaget op og ned, hvorved en last løftes. Det er designet sådan, at stempelstangen stopper med at løfte, når den påkrævede højde er nået.

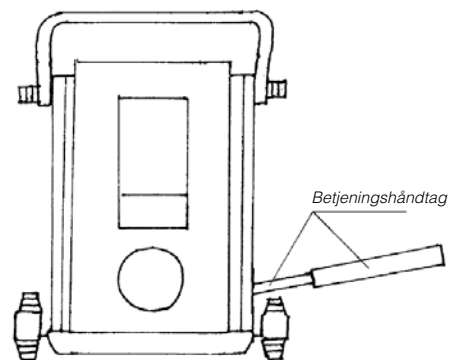


Fig. 1.

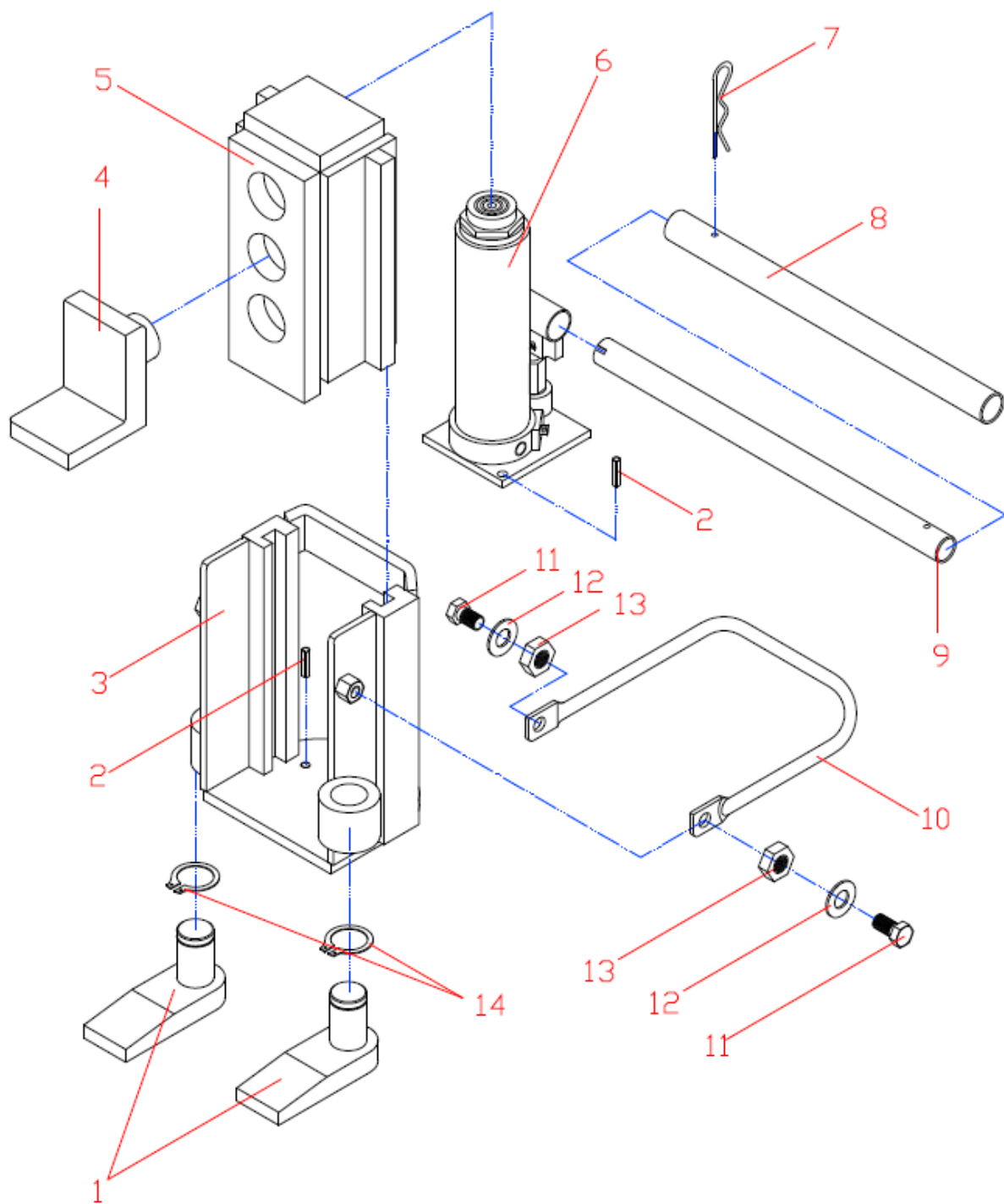
- 2.3 Sænk stemplet ved at dreje aflastningsventilen mod uret med den takkede ende af håndtaget. Løsn den langsomt, når donkraften er belastet, for at undgå ulykke.

3. BEMÆRK

- 3.1 Denne type donkraft bliver brugt til løft. Der skal benyttes en anden metode til lasten, efter at lasten er løftet. Enhver betjening under løftet er forbudt, indtil en sådan understøtning metode bliver anvendt.
- 3.2 Overlæsning af donkraften er aldrig tilladt. Donkraften leveres med en anordning til beskyttelse mod overlast. Donkraften kan ikke løfte lasten, hvis lasten overstiger maksimumvægten.
- 3.3 Donkraften skal bruges på et fast og plant underlag, som kan bære lasten.
- 3.4 Ved omgivelsestemperaturer på -5° til 45° skal der anvendes maskinolie N15 (GB443-84), og ved omgivelsestemperaturer på -20° til -5° skal der anvendes blandingsolie til poler.
- 3.5 Operatøren skal være uddannet i henhold til sikkerhedsanvisningerne.

4. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

- 4.1 Tag den hydrauliske flaskedonkraft ud af den bærende ramme, før du genopfylder eller skifter olien på donkraften. Læg flaskedonkraften horisontalt, fjern olieproppen, påfyld den filtrerede olie med den langhalsede olie, og sæt olieproppen i.
- 4.2 Åbn blot olieproppen, hvis det er nødvendigt at lukke luft ud.



5. KOMPONENTLISTE

Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Støttefod	2
2	Stift	2
3	Basisdel	2
4	Flytbar gaffel	1
5	Dækplade	1
6	Donkraftmodul	1
7	Fjederstift	1

8	Pumpehåndtag	1
9	Pumpehåndtag	1
10	Flytbart håndtag	1
11	Skrue	2
12	Spændeskive	2
13	Møtrik	2
14	Stopring	2



Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt: Donkraft med pedal
Art.nr.: 40479 (TG30), 40480 (TG80)
Svarer til direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserede standarder: -
Producent: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad, d. 1/3-2016

Edward Van Den Broek
Produktchef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[40479, 40480] Hydraulisk jekk



NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

Versjon 1.0



OVERRASKENDE MYE™



Takk for at du valgte vår hydrauliske jekk. For din egen sikkerhet og for riktig bruk må du lese bruksanvisningen før bruk.

MERK:

All informasjon i denne bruksanvisningen er basert på informasjonen som var tilgjengelig da den ble produsert. Fabrikken forbeholder seg retten til å modifisere produktet uten ytterligere forvarsel og uten at det kan føre til sanksjoner. Forhør deg med fabrikken om eventuelle oppdateringer.

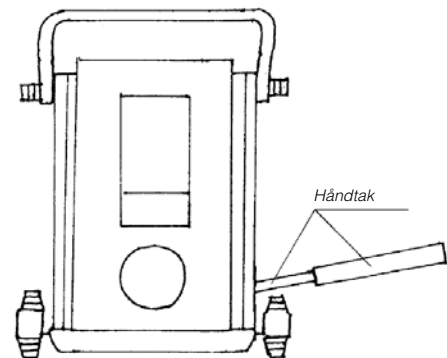
Denne hydrauliske jekken er en kraftig jekk med justerbar og veldig lav løftefot. Les og forstå hele bruksanvisningen før bruk.

1. SPESIFIKASJONER

Kapasitet (ton)	3	8
Min. fothøyde (mm)	15	20
Løftehøyde (mm)	140	140
Nettvekt (kg)	21.5	28.5

2. BRUK

- 2.1 Før den enden av håndtaket som har spor inn i utløserventilen, og stram utløserventilen ved å vri den med urviseren.
- 2.2 Før håndtaket inn i sokkelen og stempelet. Se figur 1. Stempelet drives ved å bevege håndtaket opp og ned, og på den måten heves jekken. Den er utformet slik at stempelet stopper når ønsket høyde er oppnådd.



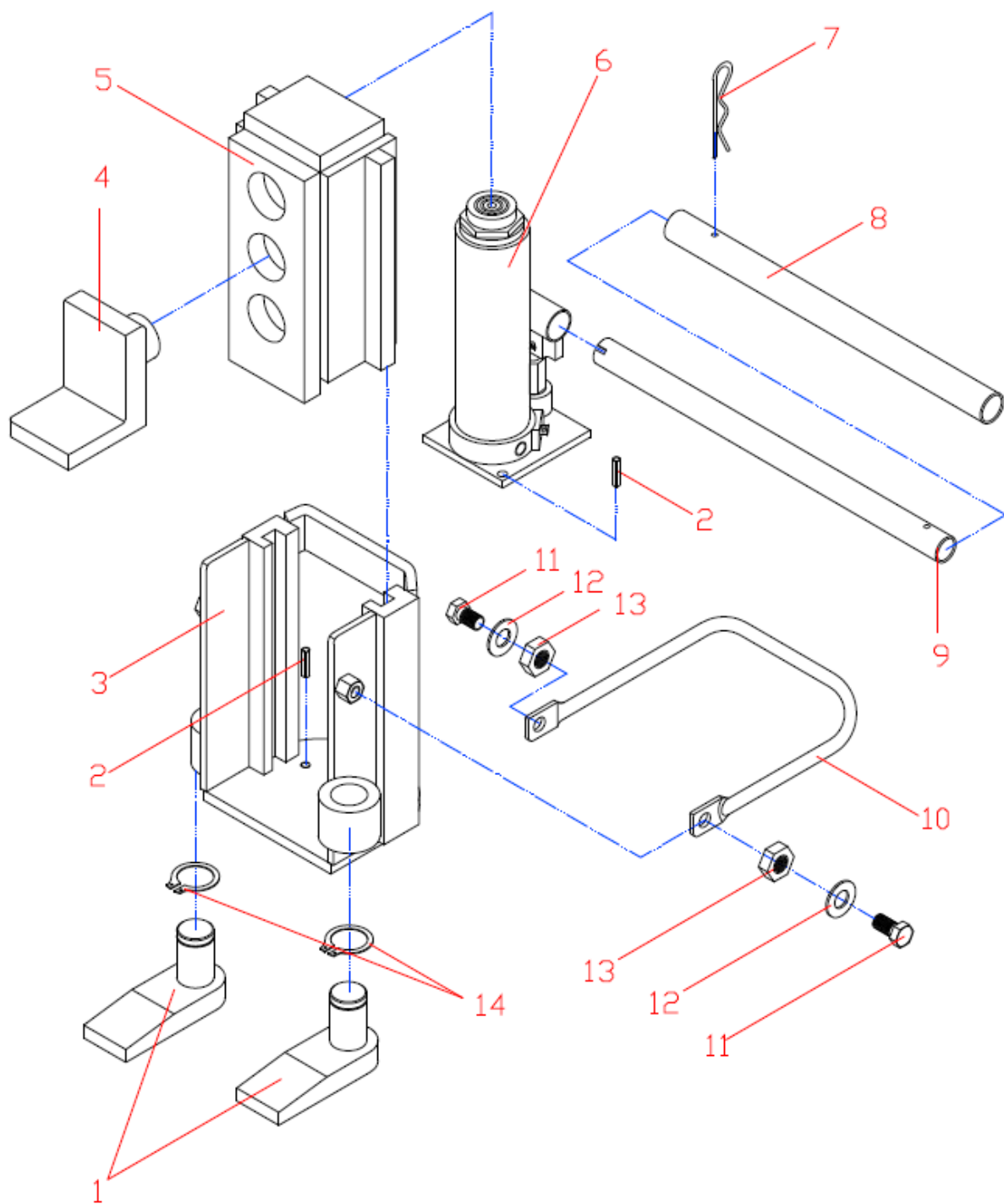
- 2.3 Senk stempelet ved å vri utløserventilen mot urviseren ved hjelp av den enden av håndtaket som har spor. Vri den sakte når den er belastet slik at du unngår uhell.

3. ADVARSEL

- 3.1 Denne typen jekk brukes til løfting. Hvis det som løftes, skal holdes oppe, må du bruke en annen type jekk. Arbeid under løftet jekk er forbudt før annen jekk er på plass.
- 3.2 Jekken må ikke overbelastes. Jekken har en beskyttelsesanordning som beskytter mot overbelastning. Jekken vil ikke løftes hvis den er overbelastet.
- 3.3 Jekken kan brukes på flatt og stabilt underlag som tåler belastningen.
- 3.4 Ved utetemperatur på -5 °C til 45 °C, må du bruke maskinolje N15 (GB443-84). Ved utetemperatur på -20 °C til -5 °C, må du bruke egnet kombinasjonsolje.
- 3.5 Brukeren må få opplæring i trygg bruk.

4. VEDLIKEHOLD OG REPARASJONER

- 4.1 Før du etterfyller eller skifter olje på jekken, må du fjerne den hydrauliske jekken fra støtterammen. Legg jekken horisontalt, fjern oljepluggen, fyll olje ved hjelp av en oljekanne med lang tut, og monter oljepluggen igjen.
- 4.2 Hvis systemet må luftes, åpner du oljepluggen.



5. DELELISTE

Nr.	Beskrivelse	Antall
1	Støttefot	2
2	Pinne	2
3	Base	2
4	Flyttbar gaffel	1
5	Deksel	1
6	Jekkmontasje	1
7	Fjærpinne	1

8	Pumpehåndtak	1
9	Pumpehåndtak	1
10	Bærbart håndtak	1
11	Skrue	2
12	Skive	2
13	Mutter	2
14	Festing	2



Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Hydraulisk jekk
Artnr:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	-
Produsent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 01-03-2016

Edward Van Den Broek
Produktsjef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[40479, 40480] Jalkatunkki



Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

Versio 1.0

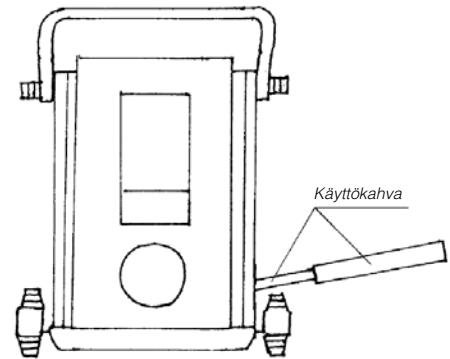


YLLÄTTÄVÄN PALJON™



2. KÄYTTÖ

- 2.1 Aseta kahvan urapää sulkuventtiiliin ja kiristä se kiertämällä myötäpäivään.
- 2.2 Aseta käyttökahva liitäntään ja mäntään. Katso Kuva 1. Männänvarsi liikkuu tasaisesti ylös, kun varren ylös-alas liikkeen mukaan ja kuorma nostetaan. Se on valmistettu niin, että männänvarsi pysähtyy, kun haluttu korkeus saavutetaan.



Kuva 1

- 2.3 Laske mäntä kiertämällä sulkuventtiiliä vastapäivään kahvan urapäällä. Löysää sitä hitaasti, jos se on kuormitettu tapaturman välttämiseksi.

3. HUOMIO

- 3.1 Tätä tunkkia käytetään nostamiseen. Muuta menetelmää on käytettävä kun kuorma on nostettu. Töitä ei saa tehdä kuorman alla, ennen kuin muut tuet on asennettu kuorman alle.
- 3.2 Tunkkia ei saa koskaan ylikuormittaa. Tunkki on varustettu ylikuormitussuojalla. Tunkki ei nouse, jos kuorma ylittää nimellispainon.
- 3.3 Tunkkia on käytettävä tasaisella ja kestäväällä alustalla, joka kestää painon.
- 3.4 Ympäristön lämpötiloissa -5° - 45°, koneöljyä N15 (GB443-84) tulee käyttää, ympäristön lämpötiloissa -20° - -5°, tulee käyttää yhdistelmäöljyä.
- 3.5 Käyttäjällä tulee olla tunkin käyttökoulutus.

4. HUOLTO JA KORJAUS

- 4.1 Ennen tunkin öljyn täyttämistä tai vaihtamista, irrota hydraulipullo tukirungosta. Aseta pullotunkki vaakasuuntaan, irrota öljytulppa ja lisää öljyä pitkäkaulaisella pullolla ja kiinnitä öljytulppa.
- 4.2 Jos ilma on poistettava, avaa öljytulppa.

Kiitos, että olet valinnut jalkatunkkimme. Jotta käyttö olisi turvallista, nämä ohjeet tulee lukea ennen käyttöä.

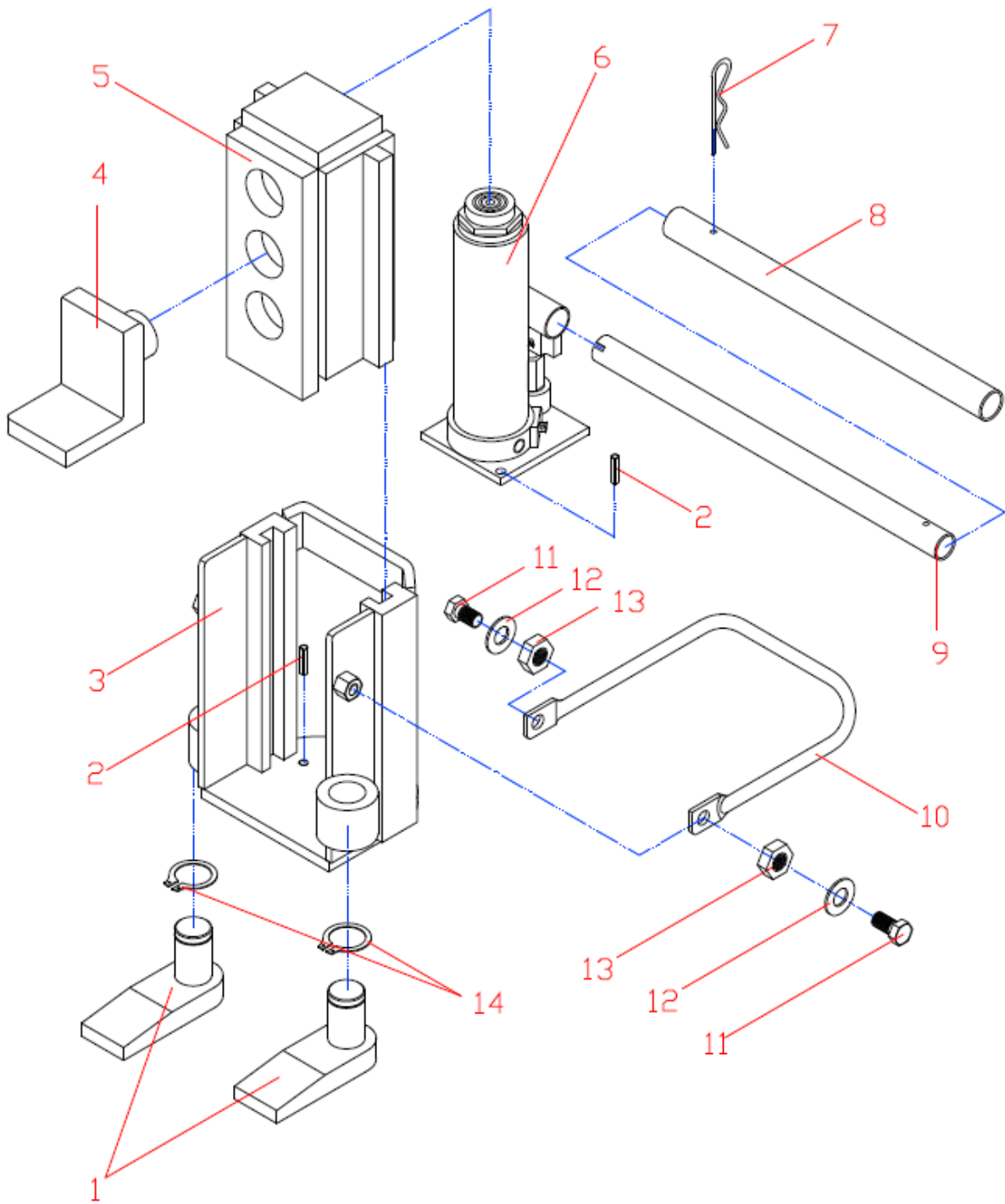
HUOMIO:

Kaikki näissä ohjeissa annetut tiedot perustuvat painohetkellä saatavilla olleisiin tietoihin. Tehdas pidättää oikeuden muokata omia tuotteitaan koska tahansa ilman eri ilmoitusta tai mitään sanktioita. Tarkista tehtaalta mahdolliset käyttöohjeeseen tehdyt päivitykset.

Tämä jalkatunkki on tarkoitettu raskaaseen käyttöön säädettävällä ja erittäin matalalla nostojalalla. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

1. TEKNISET TIEDOT

Kapasiteetti (tonnia)	3	8
Min. jalkakorkeus (mm)	15	20
Nostokorkeus (mm)	140	140
Nettopaino (kg)	21.5	28.5



5. OSALUETTELO

Nro.	Kuvaus	Määrä
1	Tukijalka	2
2	Tappi	2
3	Perusta	2
4	Liikutettava haarukka	1
5	Suoja	1
6	Tunkki	1
7	Jousitappi	1

8	Pumppauskahva	1
9	Pumppauskahva	1
10	Kannettava kahva	1
11	Ruuvi	2
12	Aluslevy	2
13	Mutteri	2
14	Pidätinrenas	2



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Jalkatunkki
Tuotenumeroilla:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	-
Valmistaja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, 1.3.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[40479, 40480] Tungraud



NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.

Version 1.0



ÜLLATAVALT PALJU™



Täname, et valisite omale meie tungraua. Turvalisuse huvides palun lugege käesolev juhend hoolikalt läbi.

NB!

Kogu siin esitatud informatsioon põhineb andmetel, mis olid trükkimise momendil kättesaadavad. Kuna meie tooteid täiustatakse pidevalt, siis jätame endale õiguse igal ajal oma tooteid muuta ilma eelneva etteteatamise ja mis tahes sanktsioonide rakendamiseta. Seetõttu soovime alati kontrollida võimalikke uuendusi.

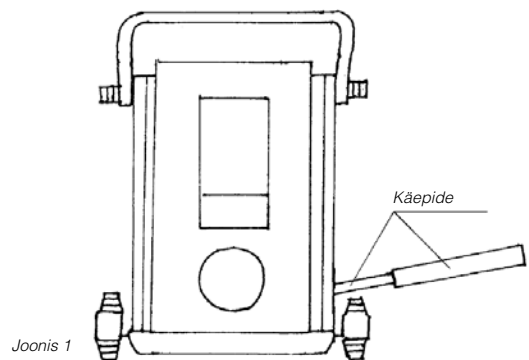
Tungraud on mõeldud raskete koormuste tõstmiseks, seatava tõstenoka ning madala profiiliga. Enne kasutamist lugege hoolikalt juhendit.

1. SPETSIFIKATSIOON

Kandejõud, t	3	8
Min. kõrgus, mm	15	20
Tõstekõrgus, mm	140	140
Kaal, kg	21.5	28.5

2. KASUTAMINE

- 2.1 Aseta käepideme ots klapi pesa ning keera seda päripäeva kuni lõpuni.
- 2.2 Aseta käepide pumba pesa vastavalt joonisele 1. Pumbates käepidemega üles-alla, tõuseb tungraud üles. Saavutanud soovitud kõrguse, tõstmine seiskub.



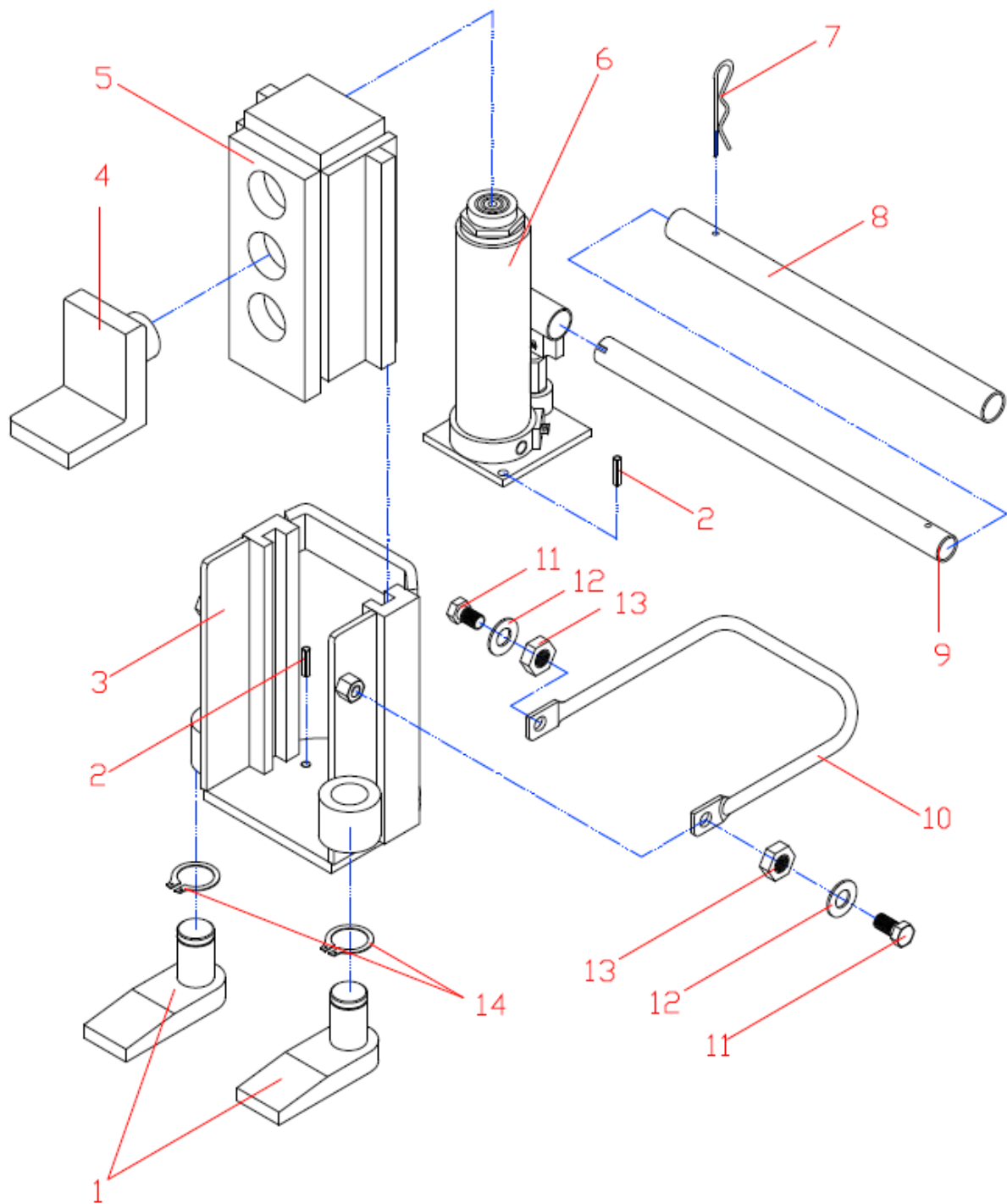
- 2.3 Langetamine toimub käepidemega klappi pöörates vastupäeva. Ava klapp sujuvalt, et langetus oleks ühtlane ning turvaline.

3. HOIATUSED

- 3.1 Tungraud on mõeldud tõstmiseks, muud kasutusviisid on keelatud, kuna võivad põhjustada õnnetusi.
- 3.2 Ärge tõstke koormusi üle lubatud kandejõu. Tungraul on ülekaalukaitse, mis rakendub liiga suure koormuse korral.
- 3.3 Tungrauda tuleb kasutada tasasel ning kindlal pinnal, mis peab vastu ka koormust.
- 3.4 Tungraua kasutustemperatuur on -5° kuni +45° C, õli N15 (GB443-84) on ette nähtud kasutamiseks. Madalamatel temperatuuridel tuleks kasutada vastavaid õlisi.

4. HOOLDUS JA REMONT

- 4.1 Enne õlivahetust võtke pump raami seest välja, asetage horisontaalasendisse, avage õlikork, täitke vajaliku õliga ning sulgege õlikork
- 4.2 Vajadusel õhutage süsteemi, avades õlikorki.



5. OSADE LOETELU

Nr.	Nimetus	Kogus
1	Tugijalg	2
2	Tihvt	2
3	Raam	2
4	Seatav tõstenokk	1
5	Kate	1
6	Pump	1
7	Vedrutihvt	1

8	Käepideme pikendus	1
9	Käepide	1
10	Sang	1
11	Polt	2
12	Seib	2
13	Mutter	2
14	Lukustusrõngas	2



Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Tungraud
Art. nr.:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	-
Tootja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Tootejuht, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[40479, 40480] Domkrats ar pēdu



Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

Versija 1.0



IZVĒLES PRIEKŠROCĪBA™



Pateicamies, ka iegādājāties mūsu domkratu ar pēdu!

PIEZĪME:

Visa šajā dokumentā iekļautā informācija ir balstīta uz datiem, kas bija pieejami publikācijas brīdī. Rūpnīca patur tiesības jebkurā brīdī veikt savu izstrādājumu pārveidojumus bez iepriekšēja paziņojuma vai papildu saistībām. Sazinieties ar rūpnīcu, lai noskaidrotu, vai ir kādi atjauninājumi.

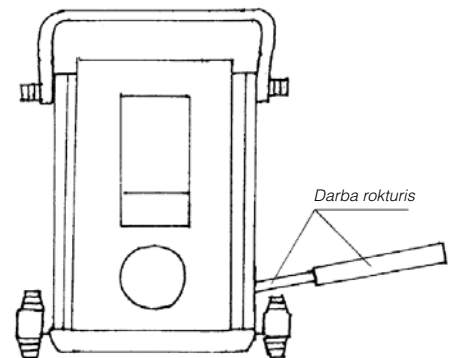
Šis ir lielas jaudas domkrats ar pielāgojamu un īpaši zema profila celšanas pēdu. Pirms lietošanas izlasiet un pilnībā saprotiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

1. SPECIFIKĀCIJAS

Celbspēja, tonnas	3	8
Min. Pēdas augstums, mm	15	20
Celšanas augstums, mm	140	140
Neto svars, kg	21.5	28.5

2. LIETOŠANA

- 2.1** Ievietojiet rievoto roktura galu izlaišanas vārstā un pievelciet izlaišanas vārsta pulksteņa rādītāja kustības virzienā.
- 2.2** Ievietojiet darba rokturi ligzdā un virzuli. Skatiet 1. attēlu. Virzuļa kātu darbina, vienmērīgi virzot rokturi augšup un lejup, lai paceltu kravu. Kad tiek sasniegts noteiktais augstums, virzuļa kāts vairs nepārvietojas augstāk.



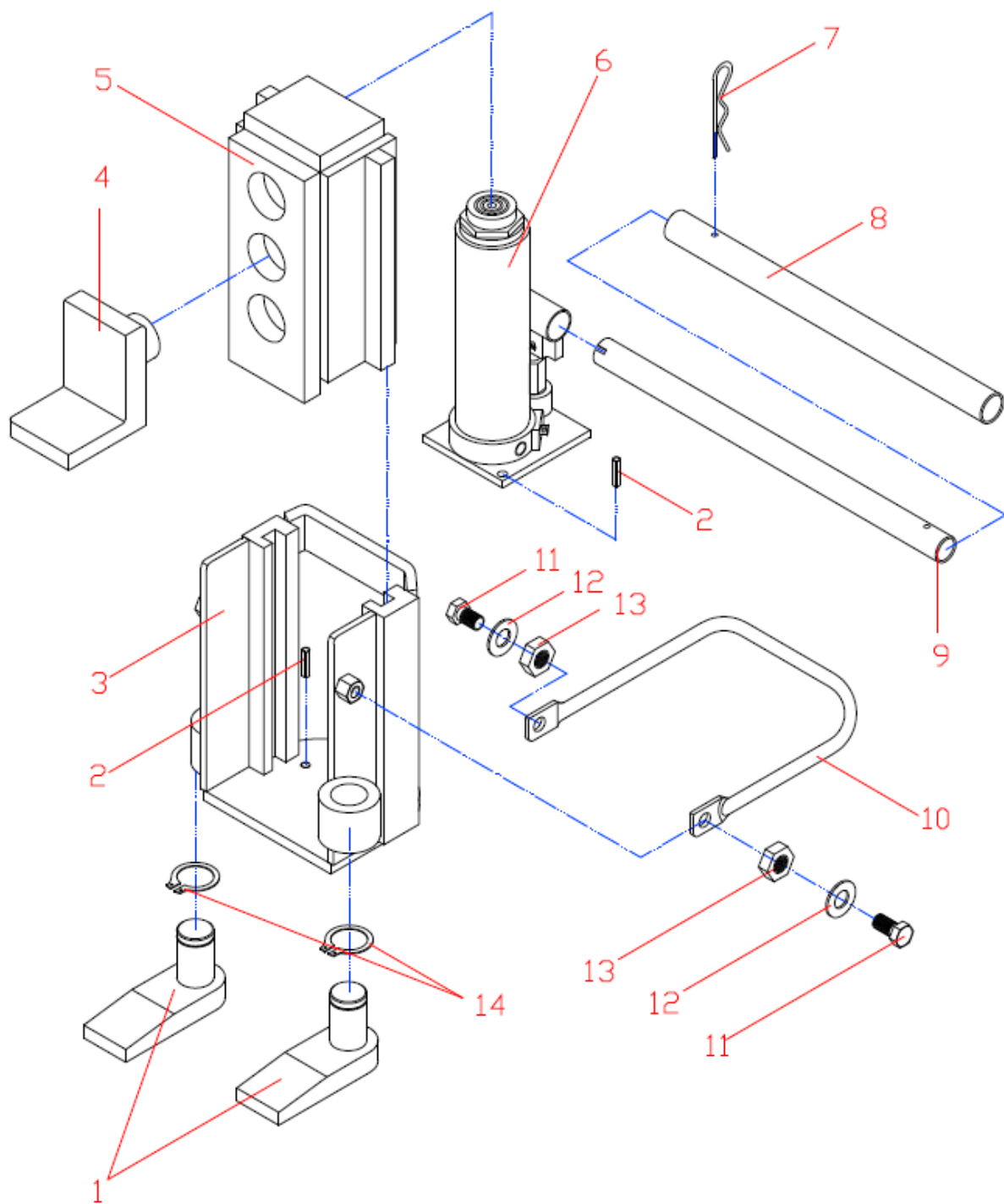
- 2.3** Nolaidiet virzuli, griežot izlaišanas vārsta pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam ar roktura rievoto galu. Uzkrājot kravu, lēnām atslābiniet to, lai novērstu nelaiemes gadījumus.

3. UZMANĪBU

- 3.1** Šāda veida domkratu izmanto celšanai. Kad krava ir pacelta, turpmākai tās apstrādei izmantojiet citu metodi. Pirms šīs metodes īstenošanas zem paceltas kravas nedrīkst veikt nekādus darbus.
- 3.2** Nekādā gadījumā nepārslogojiet domkratu. Domkratu piegādā ar pārslodzes aizsargierīci. Domkrats necels kravu, ja tās svars pārsniedz nominālo lielumu.
- 3.3** Domkratu var izmantot uz cietas un līdzenas zemes, kas var izturēt attiecīgo slodzi.
- 3.4** Apkārtējā temperatūrā no -5° līdz 45° lietojiet iekārtas eļļu N15 (GB443-84), bet temperatūrā no -20° līdz -5° lietojiet jaukto spolišeļļu.
- 3.5** Operatoram ir jāpārzina drošības instrukcijas.

4. APKOPE UN REMONTS

- 4.1** Pirms domkrata eļļas uzpildes vai maiņas izņemiet hidraulisko vītnes domkratu no atbalsta rāmja. Novietojiet vītnes domkratu horizontālā stāvoklī, izņemiet eļļas aizbāzni, uzpildiet filtrēto eļļu ar gara kakliņa eļļas kannu, uzlieciet atpakaļ eļļas aizbāzni.
- 4.2** Ja nepieciešams izvadīt gaisu, vienkārši atveriet eļļas aizbāzni.



5. DAĻU SARAKSTS

Nr.	Apraksts	Daudzums
1	Atbalsta pēda	2
2	Tapa	2
3	Pamatne	2
4	Pārvietojama dakša	1
5	Apvalks	1
6	Domkrata bloks	1
7	Atsperes tapa	1

8	Pacelšanas rokturis	1
9	Pacelšanas rokturis	1
10	Pārvietojams rokturis	1
11	Skrūve	2
12	Paplāksne	2
13	Uzgrieznis	2
14	Atbalsta gredzens	2



Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums:	Domkrats ar pēdu
Artikula numurs:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Direktīva/Rīkojums:	2006/42/EC
Saskaņotie standarti:	-
Ražotājs:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[40479, 40480] Atraminis kėliklis



Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploataavimo instrukcijas.

Versija 1.0



PRANOKSTA LŪKESČIUS™



Dėkojame, kad pasirinkote mūsų atraminį kėliklį. Norėdami susipažinti su saugos ir naudojimo nurodymais, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą.

Pastaba:

Visa šiame vadove naudojama informacija paremta duomenimis, pateiktais spausdinant šį vadovą. Gamykla pasilieka teisę bet kada keisti savo gaminius be įspėjimo – už tai nėra taikomos jokios sankcijos. Dėl galimų pakeitimų kreipkitės į gamyklos atstovus.

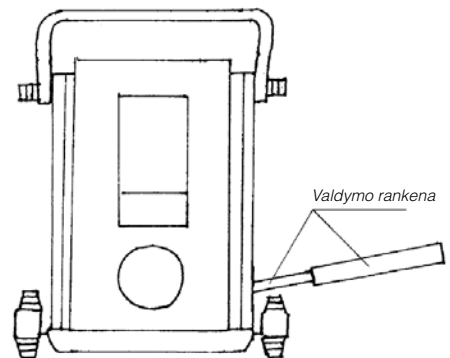
Šis atraminis kėliklis – tai įrenginys su reguliuojama itin žemo profilio kėlimo atrama, kuris skirtas sunkiems kroviniams kelti. Prieš naudodami kėliklį atidžiai perskaitykite šią instrukciją vadovą, kad suprastumėte visą pateiktą informaciją.

1. SPECIFIKACIJOS

Keliamoji galia (t)	3	8
Min. atramos aukštis (mm)	15	20
Kėlimo aukštis (mm)	140	140
Svoris (kg)	21.5	28.5

2. NAUDOJIMAS

- 2.1 Įstatykite dantytajį rankenos galą į išleidimo vožtuvą ir priveržkite išleidimo vožtuvą sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- 2.2 Įstatykite valdymo rankeną į lizdą ir stūmoklį. Žr. 1 paveikslėlį. Stūmoklio strypas tolygiai keliamas aukštyn ir žemyn judinant rankeną ir šitaip keliamas krovinys. Pasiekus reikiamą aukštį stūmoklio strypas sustoja.



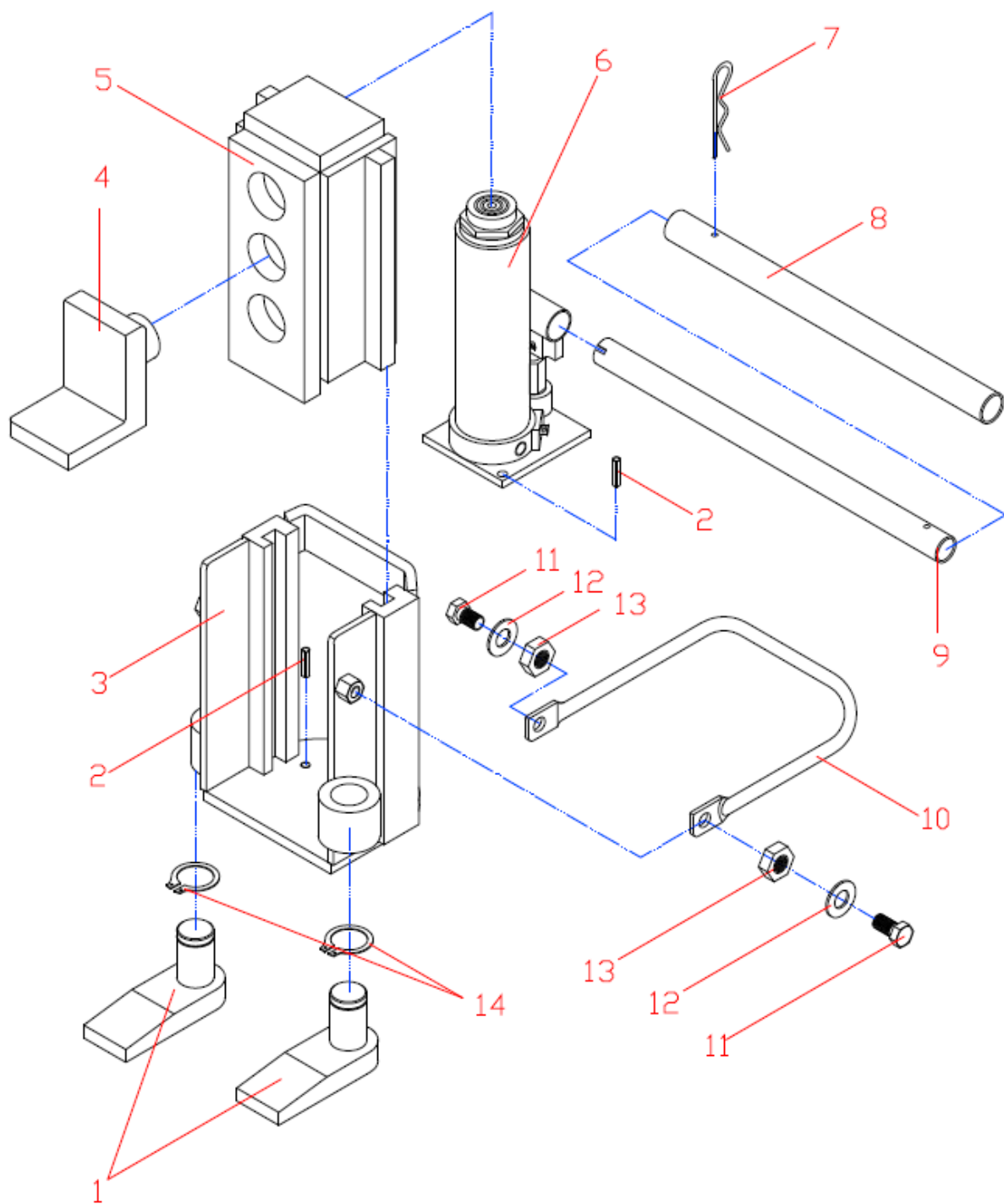
- 2.3 Nuleiskite stūmoklį sukdami išleidimo vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę dantyuoju rankenos galu. Kai keliamas krovinys, lėtai atleiskite rankeną, priešingu atveju gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

3. DĖMESIO

- 3.1 Šio tipo kėliklis naudojamas tik kroviniams kelti. Pakėlus įrangą kroviniai reikia naudoti kitą metodą. Draudžiama atlikti bet kokius darbus po pakelta įranga, jei toks metodas nenaudojamas.
- 3.2 Negalima viršyti kėliklio keliamosios galios. Kėliklyje sumontuotas apsaugos nuo perkrovos mechanizmas. Jei krovinio masė viršija kėliklio nominaliąją galią, kėliklis sustoja.
- 3.3 Kėliklį reikia naudoti ant kieto ir lygaus paviršiaus, kuris atlaikytų jo svorį.
- 3.4. Esant -5 °C – +45 °C aplinkos temperatūrai reikėtų naudoti N15 (GB443-84) mašininę alyvą; esant -20 °C – 5 °C aplinkos temperatūrai reikėtų naudoti specialią tepamąją alyvą.
- 3.5 Darbuotojai turėtų susipažinti su saugos nurodymais.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- 4.1 Prieš pildami alyvą ar ją keisdami išimkite hidraulinės alyvos bakelį iš atraminio rėmo. Laikydami alyvos bakelį horizontaliai nuimkite dangtelį, įstatykite ilgąjį piltuvėlį į bakelio angą ir, įpylę alyvos į bakelį, užsukite dangtelį.
- 4.2 Jei iš bakelio reikia išleisti orą, atsukite dangtelį.



5. DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Aprašymas	Kiekis
1	Atramos	2
2	Kaištis	2
3	Pagrindas	2
4	Judanti šakė	1
5	Gaubtas	1
6	Kėliklis	1
7	Spyruklinis kaištis	1

8	Kėlimo rankena	1
9	Kėlimo rankena	1
10	Kilnojamoji rankena	1
11	Varžtas	2
12	Poveržlė	2
13	Veržlė	2
14	Fiksavimo žiedas	2



Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Atraminis kėliklis
Art. Nr.:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	-
Gamintojas:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktų vadovas, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[40479, 40480] Hydraulické zvedáky



Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.

Verze 1.0



PŘEKVAPIVĚ VÍCE™



Děkujeme vám, že jste si vybrali tento hydraulický zvedák. V zájmu vlastní bezpečnosti a správnosti použití si prosím pozorně přečtete tento návod.

Poznámka:

Všechny uvedené informace jsou založené na údajích platných v době tisku. Výrobce si vyhrazuje právo na úpravu výrobků bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli sankcí. O možných změnách se informujte u výrobce.

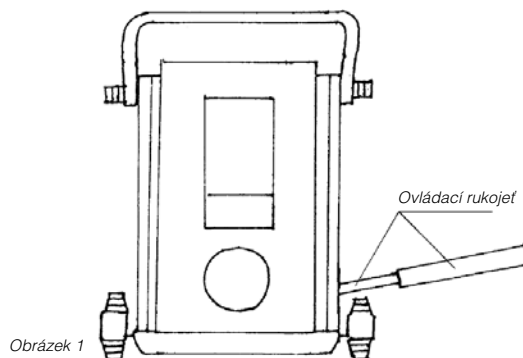
Tento hydraulický zvedák je určen pro velké zatížení a má nastavitelnou zvedací patku s nízkým profilem. Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a pozorujte mu.

1. SPECIFIKACE

Nosnost (t)	3	8
Min. výška patky (mm)	15	20
Výška zdvihu (mm)	140	140
Hmotnost (kg)	21,5	28,5

2. OBSLUHA

- 2.1 Zasuňte ozubený konec rukojeti do vypouštěcího ventilu a ventil utáhněte otočením po směru hodinových ručiček.
- 2.2 Zasuňte ovládací rukojet do objímky a pístnice (viz Obrázek 1). Pístnice se pohybuje v závislosti na pohybu rukojeti nahoru a dolů, čímž dochází ke zdvihání. Pístnice se přestane zdvíhat, je-li dosaženo požadované výšky.



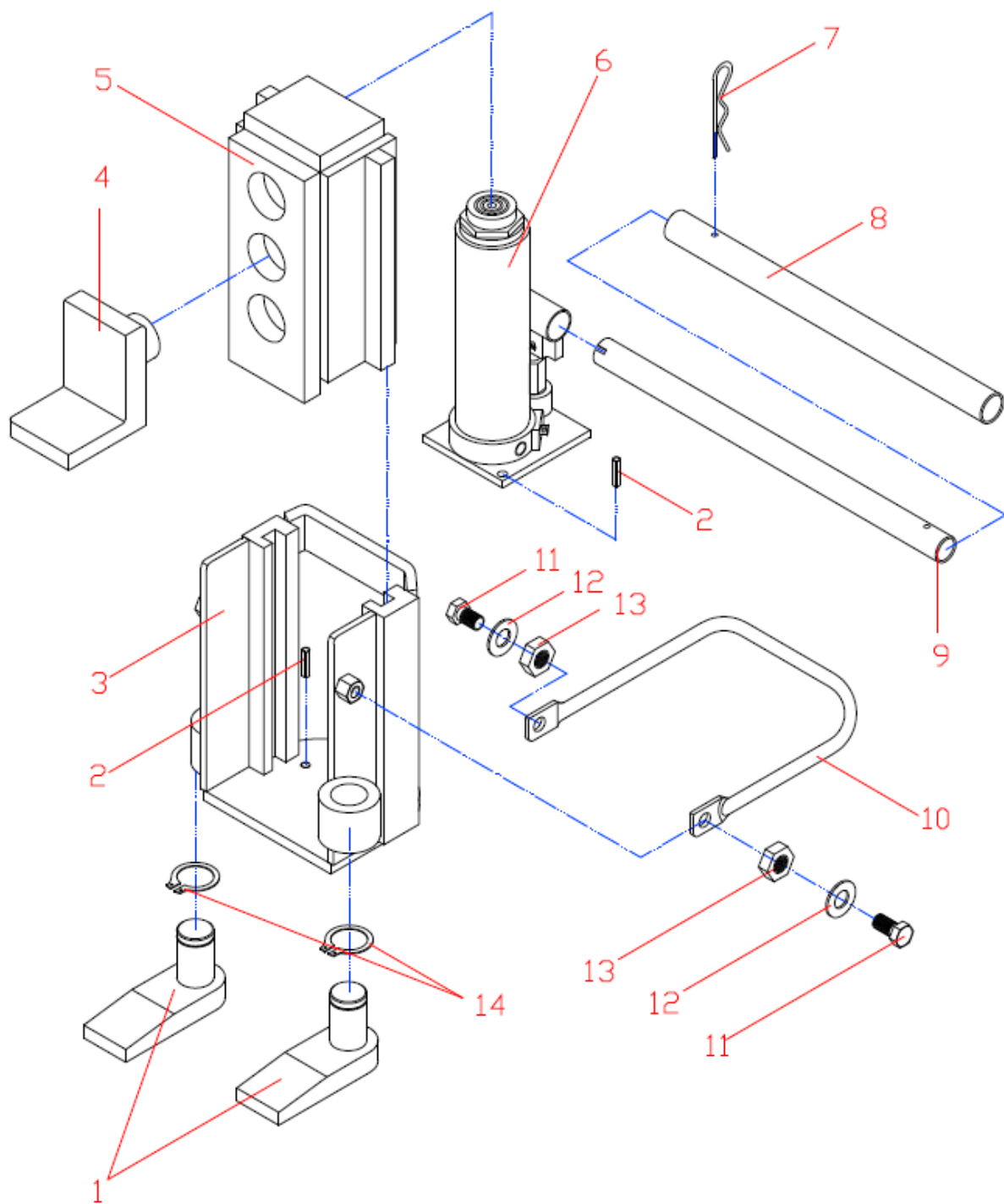
- 2.3 Spouštění se provádí otočením ventilu proti směru hodinových ručiček pomocí ozubeného konce rukojeti. Pokud je zvedák zatížen, postupujte pomalu, aby nedošlo k nehodě.

3. UPOZORNĚNÍ

- 3.1 Tento zvedák je určen ke zdvihání, po zdvihání musí být s nákladem manipulováno jinak. Jakákoli manipulace pod zdviženým nákladem je zakázána.
- 3.2 Nikdy nepřekračujte povolenou nosnost zvedáku. Součástí zvedáku je ochrana proti přetížení. Pokud zátěž překročí povolenou hodnotu, nedojde ke zdvihání zvedáku.
- 3.3 Zvedák používejte na pevném a rovném místě, které snese příslušné zatížení.
- 3.4 Při okolní teplotě od -5 °C do 45 °C má být použit olej N15 (GB443-84), při okolní teplotě od -20 °C do -5 °C použijte hydraulický olej o nižší viskozitě.
- 3.5 Obsluhující personál by měl být vyškolen podle bezpečnostních pokynů.

4. ÚDRŽBA A SERVIS

- 4.1 Před doplňováním nebo výměnou oleje ve zvedáku vyjměte z rámu hydraulickou nádobu, položte ji horizontálně, odstraňte zátku a pomocí olejníčky s dlouhým hrdlem doplňte filtrovaný olej a uzavřete zátkou.
- 4.2 Pokud je zapotřebí vypustit vzduch, stačí otevřít zátku.



5. SEZNAM SOUČÁSTÍ

Číslo	Popis	Počet.
1	Opěrná patka	2
2	Kolík	2
3	Stojan	2
4	Nastavitelná zvedací patka	1
5	Kryt	1
6	Zvedák	1
7	Pružinová závlačka	1

8	Rukojeť	1
9	Rukojeť	1
10	Držadlo	1
11	Šroub	2
12	Podložka	2
13	Matice	2
14	Přidržený kroužek	2



Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Hydraulické zvedáky
Číslo výrobku:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	-
Výrobce:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[40479, 40480] Hydraulický zdvihák



Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.

Verzia 1.0



PREKVAPIVO VIAC™



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš hydraulický zdvihák. Pre vašu bezpečnosť a správne používanie si prosím pozorne prečítajte túto príručku pred použitím zariadenia.

Poznámka:

Všetky nižšie uvedené informácie sú založené na údajoch aktuálnych v čase vydania tejto príručky. Výrobca si vyhradzuje právo na úpravu jeho vlastného výrobku kedykoľvek bez upovedomenia zákazníkov a bez akéhokoľvek nároku na odškodné. Preto odporúčame, aby ste si vždy overili aktuálnosť údajov u výrobcu.

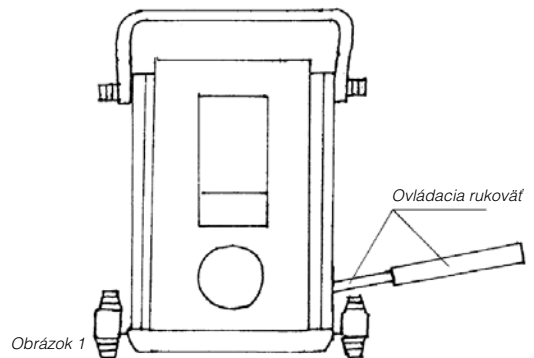
Tento hydraulický zdvihák je vysokovýkonný zdvihák s nastaviteľnou a extra nízkou zdvíhacou pätkou. Pred použitím si prosím prečítajte a porozumejte tejto používateľskej príručke.

1. ŠPECIFIKÁCIA

Nosnosť (tony)	3	8
Minimálna výška pätky (mm)	15	20
Zdvihová výška (mm)	140	140
Hmotnosť (kg)	21.5	28.5

2. PREVÁDZKOVANIE

- 2.1 Umiestnite vrúbkovaný koniec kľuky do vypúšťacieho ventilu a uvoľnite ventil točením v smere hodinových ručičiek.
- 2.2 Vložte prevádzkovú páku do nátrubky a piestu. Pozrite sa na Obrázok 1. Piestová tyč je stabilná pri pohyboch páky hore a dolu, pričom sa dvíha náklad. Zariadenie je navrhnuté tak, aby piestová tyč zastavila zdvíhanie akonáhle sa dosiahne požadovaná výška.



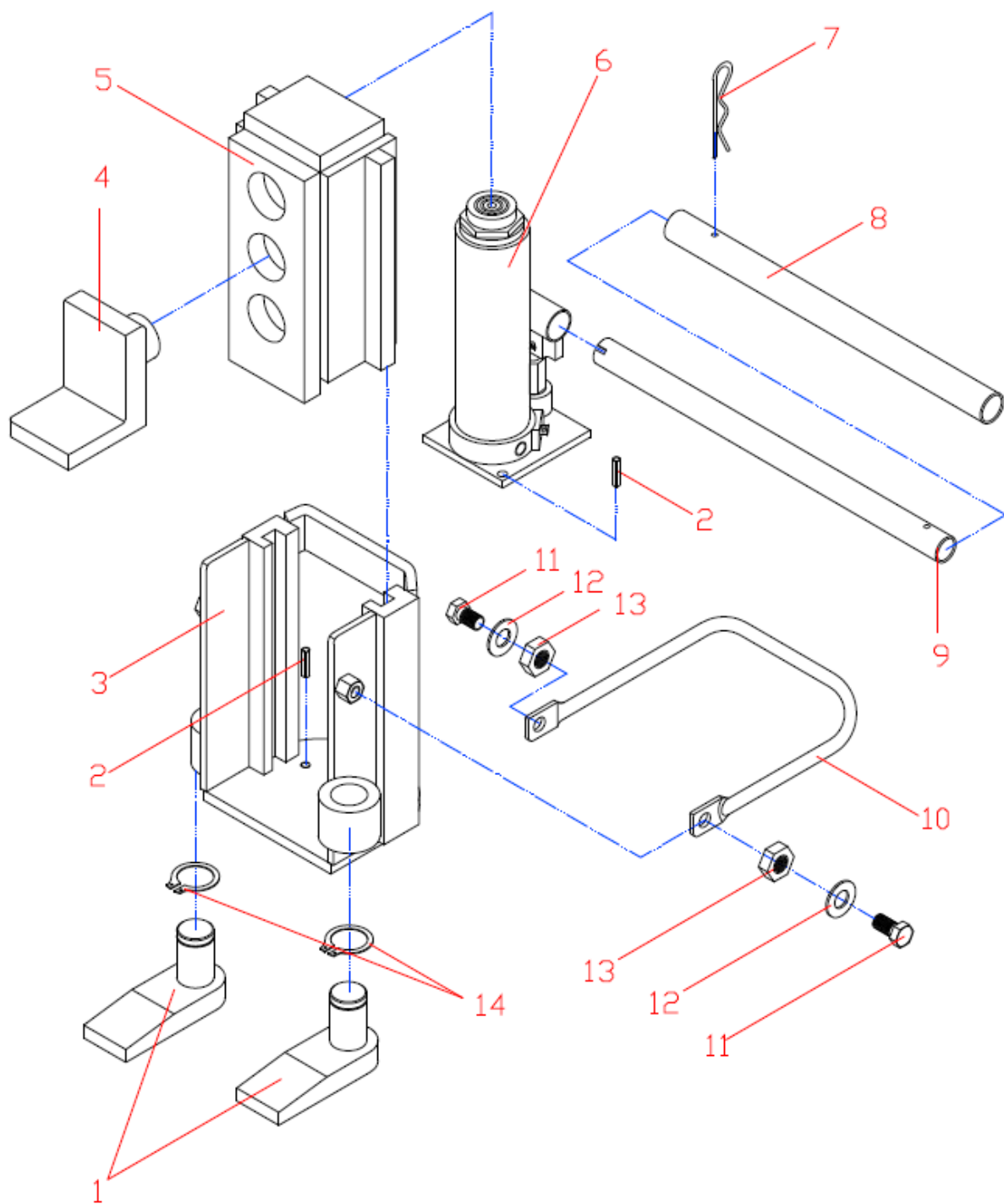
- 2.3 Znížte piest otáčaním vypúšťacieho ventilu proti smeru hodinových ručičiek pomocou vrúbkovaného konca kľuky. Spomalte ak je naložený náklad, inak môže dôjsť k nehode.

3. UPOZORNENIE

- 3.1 Tento druh zdviháku sa požíva na zdvíhanie, po zdvihnutí musí byť s nákladom manipulované inak. Akákoľvek činnosť pod nákladom je zakázaná.
- 3.2 Nikdy nepreťažujte zdvihák. Na zdviháku je namontované zariadenie proti preťaženiu. Zdvihák náklad nezodvihne v prípade, že váha nákladu prevyšuje menovitú hmotnosť.
- 3.3 Zdvihák používajte na pevnom a hladkom povrchu, ktorý udrží náklad.
- 3.4 Zariadenie pracuje pri teplote prostredia od -5°C do 45°C, so strojovým olejom N15 (GB443-84), pri teplote prostredia od -20° do -5°, treba použiť zmes cievkového oleja.
- 3.5 Operátor by mal byť zaškolený o bezpečnostných pokynoch.

4. ÚDRŽBA A OPRAVY

- 4.1 Pred doplnením alebo výmenou oleja zdviháku, vyberte hydraulický stĺpkový zdvihák z oporného rámu. Položte stĺpkový zdvihák horizontálne, zoberte olejovú zátku, nalejte filtrovaný olej pomocou olejovača s dlhým krkom a znova nasadte olejovú zátku.
- 4.2 Ak je potrebné uvoľniť vzduch, otvorte olejovú zátku.



5. ZOZNAM SÚČIASTOK

Číslo	Popis	Množstvo
1	Oporná noha	2
2	Čap	2
3	Podstavec	2
4	Pohyblivá vidlica	1
5	Kryt	1
6	Zdvihák	1
7	Pružina čapu	1

8	Pumpovacia kľuka	1
9	Pumpovacia kľuka	1
10	Prenosná kľuka	1
11	Skrutka	2
12	Podložka	2
13	Matica	2
14	Pridržiavací krúžok	2



Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Hydraulický zdvihák
Číslo výrobku:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	-
Výrobca:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Gebrauchsanleitung

[40479, 40480] Hydraulikheber



Anmerkung: Eigentümer und Benutzer MÜSSEN vor der Benutzung dieses Produkts diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Version 1.0



ÜBERRASCHEND VIEL™



Wir danken ihnen für die Auswahl unseres fasshebers. Für ihre Sicherheit und für die richtige Handhabung, möchten wir Sie ersuchen, diese Bedienungsanleitung vorab genau zu lesen.

Hinweis:

Jegliche hierin angeführte Information basiert auf den Daten, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar waren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne Zuziehung von Sanktionen seine eigenen Produkte jederzeit zu verbessern. Bitte kontaktieren Sie den Hersteller bezüglich Aktualisierungen.

Dieser Hydraulikheber ist ein Schwerlastheber mit einstellbarem und super niedrigem Hubzahn. Vor Inbetriebnahme lesen und verstehen Sie bitte diese Handbuch vollständig.

1. SPEZIFIKATION

Kapazität (Tonne)	3	8
Min. Zahnhöhe (mm)	15	20
Hubhöhe (mm)	140	140
Nettogewicht (kg)	21.5	28.5

2. BETRIEB

- 2.1 Setzen Sie das Ende der Hubstange in das Ablassventil und verengen Sie das durch drehen der Stange im Uhrzeigersinn.
- 2.2 Setzen Sie die Hubstange in die Fassung und den Kolben. Siehe Abb. 1. Die Kolbenstange bleibt gleichmäßig bei der Auf- und Abbewegung der Hubstange und ein Gegenstand kann so angehoben werden. Es ist so hergestellt, dass die Kolbenstange stoppt, wenn die nötige Höhe erreicht ist..

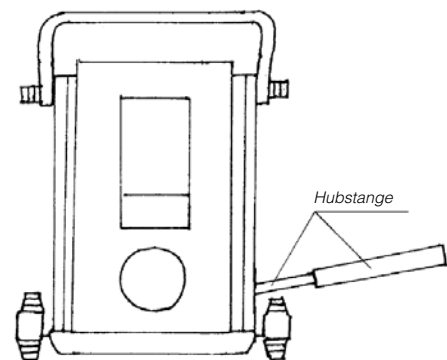


Abb. 1

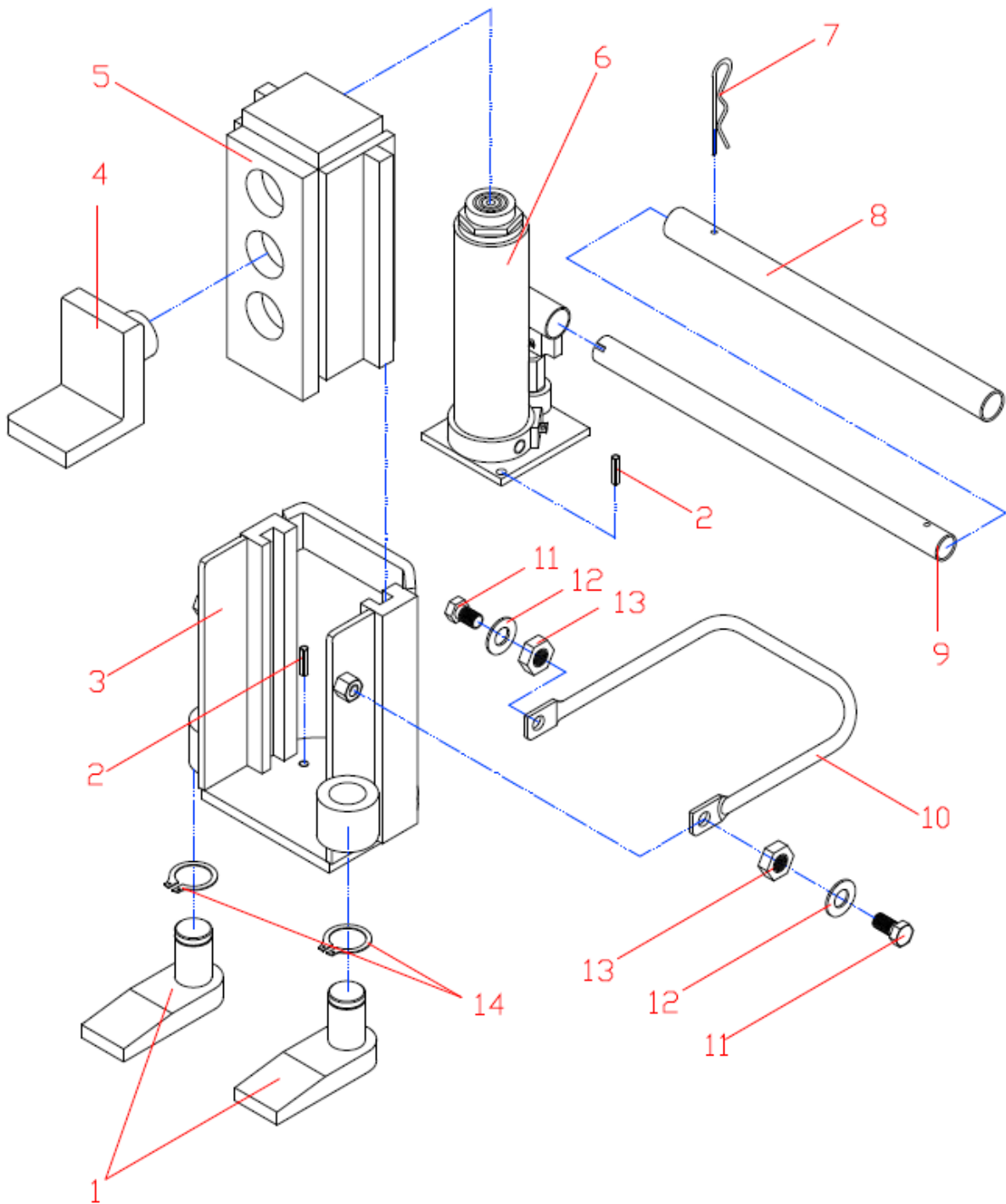
- 2.3 Senken Sie den Kolben durch das drehen des Ablassventils gegen den Uhrzeigersinn mit dem Ende der Hubstange. Lockern Sie es langsam, ansonsten besteht die Gefahr von Unfällen.

3. ACHTUNG

- 3.1 Dieser Hydraulikheber ist nur zum Heben konzipiert. Für andere Vorgänge sind andere Geräte zu verwenden und mit dem Hydraulikheber untersagt.
- 3.2 Überladung ist untersagt. Ein Überladungsschutz wird mitgeliefert. Der Heber hebt keine Lasten über der ausgewiesenen Hubkraft.
- 3.3 Der Hydraulikheber muss auf festem glatten Boden, der die Last aushält, verwendet werden.
- 3.4 Für eine Umgebungstemperatur von -5°C bis 45°C ist das Maschinenöl N15 (GB443-84) zu verwenden, für eine Umgebungstemperatur von -20°C bis -5°C muss ein Verbundspulenöl verwendet werden.
- 3.5 Der Benutzer muss in den Sicherheitsinstruktionen geschult sein.

4. WARTUNG UND REPARATUR

- 4.1 Vor dem Befüllen oder Wechseln des Öls, nehmen Sie die Hydraulikflasche aus dem Heber heraus. Legen Sie die Flasche horizontal, nehmen Sie den Ölstopfel heraus, füllen Sie das gefilterte Öl mit einem Langhalsöl ein und setzen sie den Stopfel wieder ein.
- 4.2 Falls das Ablassen von Luft erforderlich ist, öffnen Sie den Ölstopfel.



5. TEILELISTE

Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	Stützfuß	2
2	Stift	2
3	Basis	2
4	Hubzahn	1
5	Abdeckung	1
6	Heber mont.	1
7	Federstift	1

8	Pumpgriff	1
9	Pumpgriff	1
10	Tragegriff	1
11	Schraube	2
12	Dichtung	2
13	Mutter	2
14	Haltering	2



Konformitätserklärung

AJ Produkter AB bestätigt hiermit, dass:

Produkt: Hydraulikheber
Art.-Nr.: 40479 (TG30), 40480 (TG80)
Entspricht Richtlinie: 2006/42/EC
Harmonisierte Normen: -
Hersteller: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad, 01.03.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukte.at & www.ajprodukte.de

Instrukcja obsługi

[40479, 40480] Podnośniki przemysłowe



Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.

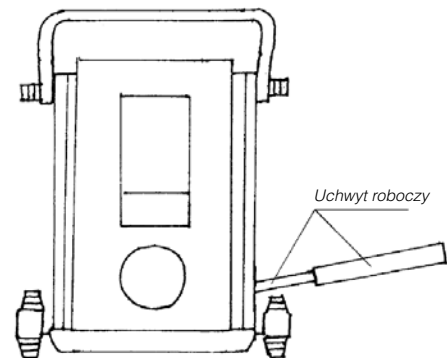
Wersja 1.0





2. OBSŁUGA

- 2.1 Włożyć zacięty koniec uchwyty do zaworu odblokowującego i dokręcić zawór odblokowujący obracając go zgodnie z zegarem.
- 2.2 Włożyć uchwyt obsługi do gniazdka i tłoka. Patrz rysunek 1. Tłoczyśko jest stale zwiększany i opuszczany przez rączkę, a zatem tak odbywa się podnoszenie. Jest tak zaprojektowany, aby tłoczyśko zatrzymało się, gdy osiągnięta została wymagana wysokość.
- 2.3 Opuścić tłok przez obrócenie zaworu odblokowania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara przy pomocy karbowanego końca uchwyty. Zwolnij je powoli, gdy zostanie załadowany ładunek, w przeciwnym razie nastąpi wypadek.



Rys. 1

3. UWAGA:

- 3.1 Ten rodzaj podnośnika jest używany wyłącznie do podnoszenia. Inne operacje na ładunku należy wykonywać przy pomocy innych urządzeń.
- 3.2 Przeciążenie nie jest dozwolone dla podnośnika. Podnośnik posiada urządzenie zabezpieczające przed przeładowaniem. Jeśli obciążenie przekracza znamionową wagę, podnośnik nie uniesie ładunku.
- 3.3 Podnośnika wolno można używać jedynie na twardym i gładkim podłożu, które może wytrzymać obciążenie.
- 3.4 W temperaturze otoczenia od -5 ° do 45 ° należy używać oleju maszynowego N15 (GB443-84), w temperaturze otoczenia od -20 ° do -5°, należy użyć oleju złożonego.
- 3.5 Operator powinien być przeszkolony w zakresie bezpieczeństwa.

4. KONSERWACJA I NAPRAWA

- 4.1 Przed ponownym napełnianiem lub wymianą oleju z podnośnika wyjąć hydrauliczny wlew butelki z ramy wsporczej. Umieść zatyczkę butelki w pozycji poziomej, zdejmij korek i włoż filtrowany olej przy pomocy długiej smarownicy i włoż korek na olej.
- 4.2 Jeśli wymagane jest wyrzucenie powietrza, wystarczy otworzyć zatyczkę oleju.

Dziękujemy za wybór naszego podnośnika przemysłowego. Dla bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, proszę uważnie przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do pracy.

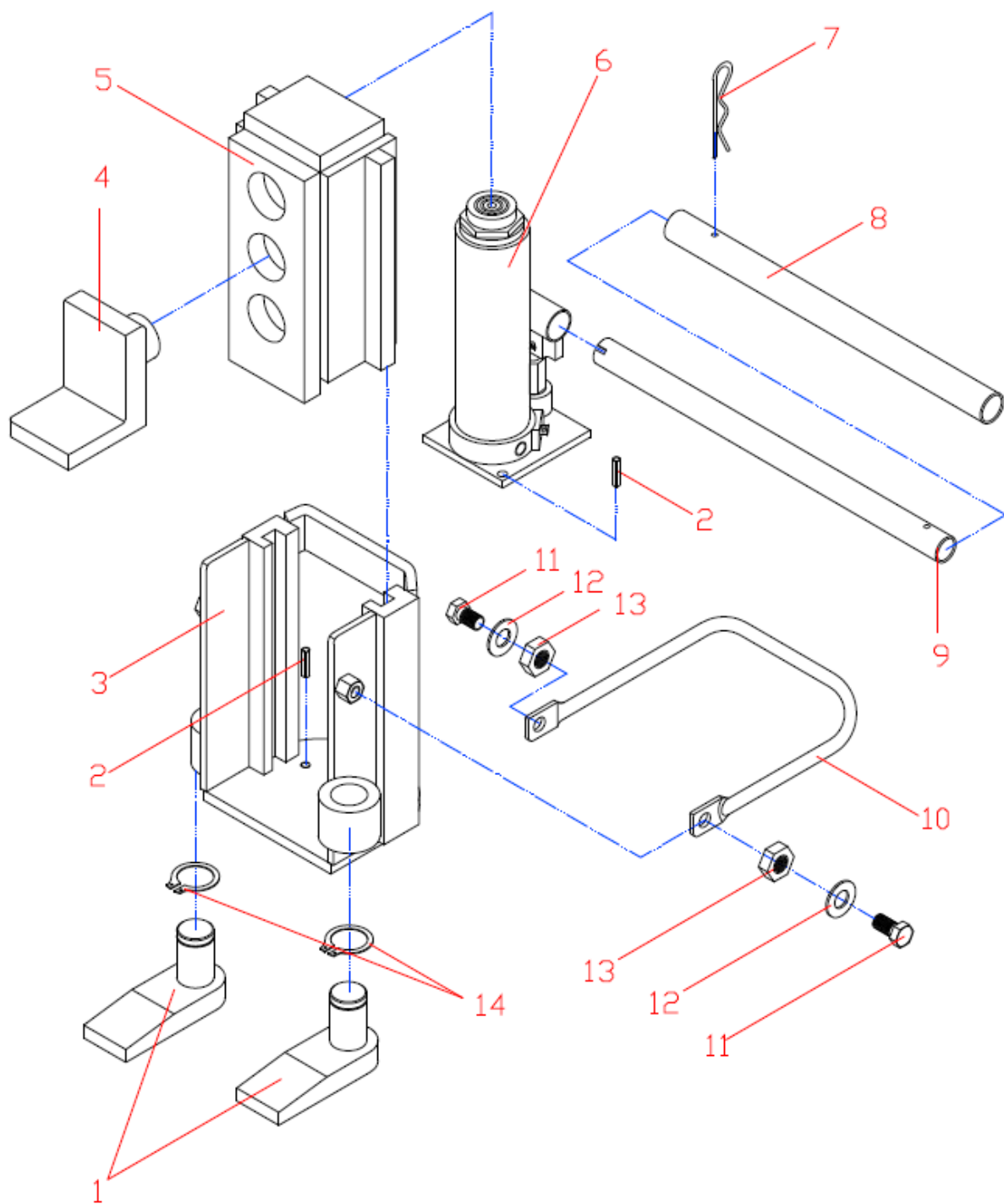
UWAGA:

Wszystkie informacje podane w niniejszym dokumencie oparte są na danych dostępnych w momencie drukowania. Fabryka zastrzega sobie prawo do modyfikowania własnych produktów w dowolnym czasie bez uprzedzenia lub do jakichkolwiek sankcji. Aby uzyskać możliwe aktualizacje, skontaktuj się z fabryką.

Prezentowany podnośnik przemysłowy jest rodzajem ciężkiego podnośnika z regulowanym i super niskoprofilowym podnoszeniem. Przed uruchomieniem należy przeczytać i w pełni zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.

1. SPECYFIKACJA

Udźwig (ton)	3	8
Min. wys. (mm)	15	20
Wys. podnosz. (mm)	140	140
Waga netto (kg)	21.5	28.5



5. LISTA CZĘŚCI

Nr	Opis	Ilość
1	Stopa wsporcza	2
2	Trzpień	2
3	Podstawa	2
4	Ruchoma widła	1
5	Pokrywa	1
6	Zespół podnośnika	1
7	Sprężynka	1

8	Uchwyt pompujący	1
9	Uchwyt pompujący	1
10	Przenośny uchwyt	1
11	Śruba	2
12	Podkładka	2
13	Nakrętka	2
14	Pierścień ustalający	2



Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Podnośniki przemysłowe
Nr art.:	40479 (TG30), 40480 (TG80)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[40479, 40480] Hydraulic Jack



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0



SURPRISINGLY MORE™



2. OPERATION

- 2.1 Insert the notched end of the handle into the release valve and tighten the release valve by turning it clock-wise.
- 2.2 Insert operation handle into the socket and the piston. Refer to Figure 1. The piston rod is steadily by the up-and-down movement of the handle and a work is thus raised. It is so designed that the piston rod will stop rising when the required height is reached.

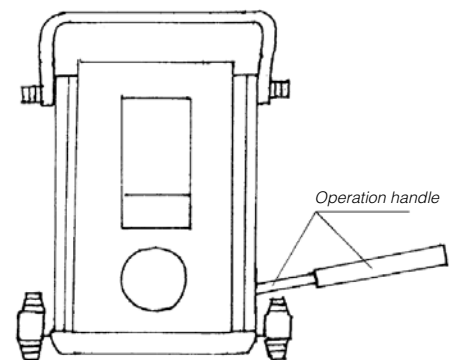


Figure 1

- 2.3 Lower the piston by turning the release valve counterclockwise with the notched end of the handle. Slacken it slowly when a load is applied otherwise accident will occur.

3. ATTENTION

- 3.1 This kind of jack is used for lifting, another method should be provided for the load after a work is raised, any operation under the work is forbidden before such method is applied.
- 3.2 Overloading is never allowed for the jack. An overloading protection device is provided with the jack. The jack will not raise a work if the load exceeds the rated weight.
- 3.3 The jack can be used on a firm and plain place, which can bear the load.
- 3.4 At an ambient temperature of -5° to 45° , machine oil of N15 (GB443-84) should be used, at an ambient temperature of -20° to -5° , compound bobbin oil should be used.
- 3.5 Operation person should be trained upon safety instruction.

4. MAINTENANCE AND REPAIR

- 4.1 Before refilling or changing the oil of the jack, take out hydraulic bottle jack from the supporting frame. Let the bottle jack horizontal, take off the oil plug and put the filtered oil with long-neck oiler and put on the oil plug.
- 4.2 If discharging air is required, just open the oil plug.

Thank you for choosing our toe jack. For your safety and correct operation, please carefully read the manual before use.

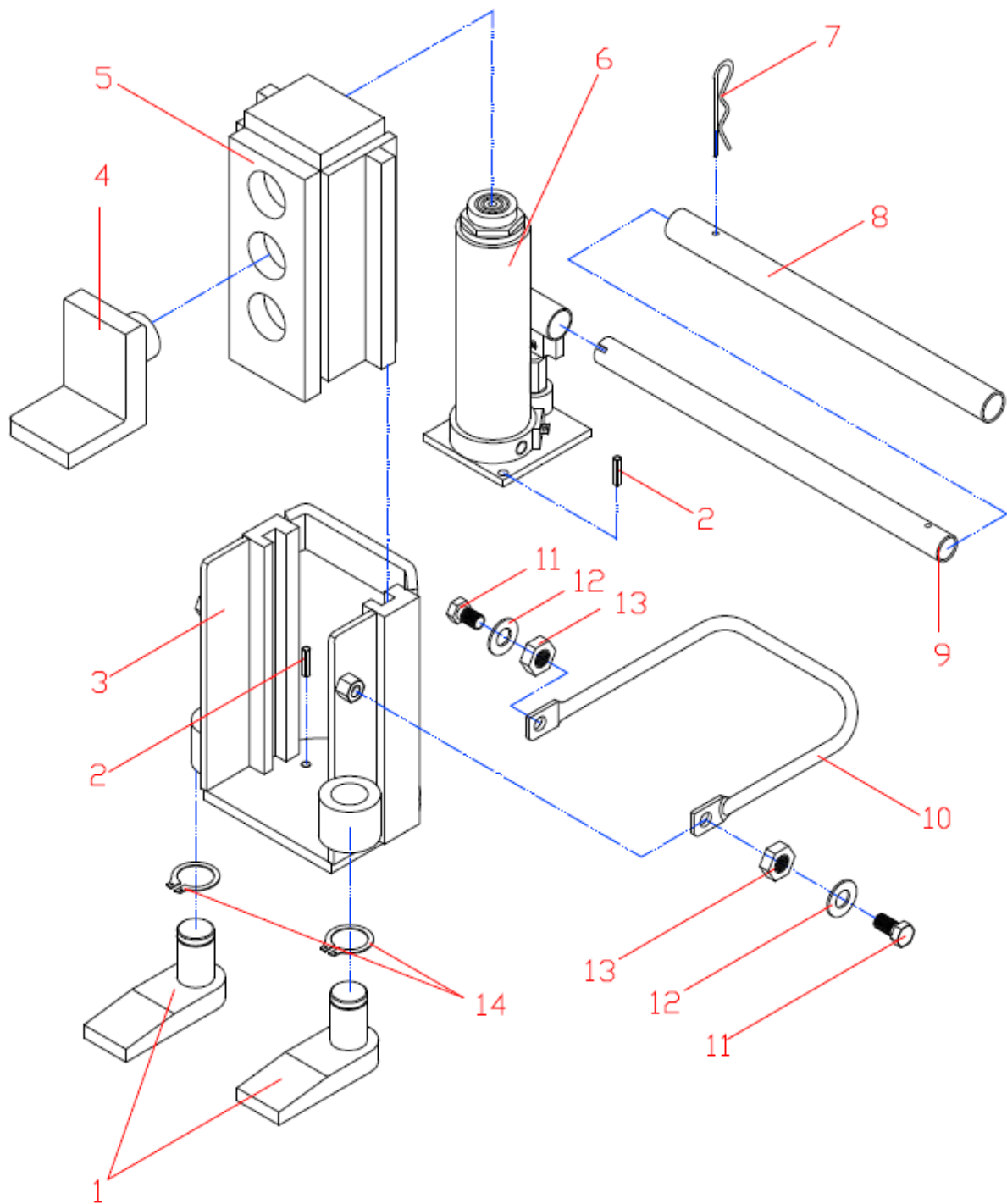
NOTE:

All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please verify with the factory for possible updates.

This toe jack is a kind of heavy-duty jack with an adjustable & super low profile lifting toe. Before operation, please read and fully understand this instruction manual.

1. SPECIFICATIONS

Capacity (ton)	3	8
Min. Toe Height (mm)	15	20
Lifting Height (mm)	140	140
Net Weight (kg)	21.5	28.5



5. PARTS LIST

No.	Description	Qty.
1	Supporting foot	2
2	Pin	2
3	Base	2
4	Moveable fork	1
5	Cover	1
6	Jack ass'y	1
7	Spring pin	1

8	Pumping Handle	1
9	Pumping Handle	1
10	Portable Handle	1
11	Screw	2
12	Washer	2
13	Nut	2
14	Retaining ring	2



Declaration of conformity

AJ Produkter AB herby confirms that:

Product: Hydraulic Jack
Art no: 40479 (TG30), 40480 (TG80)
Corresponds to directive: 2006/42/EC
Harmonized standards: -
Producer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.co.uk

Operating Instructions

[40479, 40480] Hydraulic Jack



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0



SURPRISINGLY MORE™



2. OPERATION

- 2.1 Insert the notched end of the handle into the release valve and tighten the release valve by turning it clock-wise.
- 2.2 Insert operation handle into the socket and the piston. Refer to Figure 1. The piston rod is steadily by the up-and-down movement of the handle and a work is thus raised. It is so designed that the piston rod will stop rising when the required height is reached.

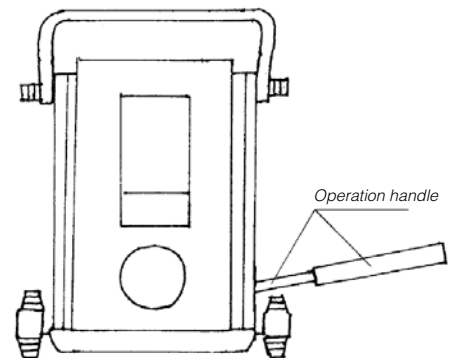


Figure 1

- 2.3 Lower the piston by turning the release valve counterclockwise with the notched end of the handle. Slacken it slowly when a load is applied otherwise accident will occur.

3. ATTENTION

- 3.1 This kind of jack is used for lifting, another method should be provided for the load after a work is raised, any operation under the work is forbidden before such method is applied.
- 3.2 Overloading is never allowed for the jack. An overloading protection device is provided with the jack. The jack will not raise a work if the load exceeds the rated weight.
- 3.3 The jack can be used on a firm and plain place, which can bear the load.
- 3.4 At an ambient temperature of -5° to 45° , machine oil of N15 (GB443-84) should be used, at an ambient temperature of -20° to -5° , compound bobbin oil should be used.
- 3.5 Operation person should be trained upon safety instruction.

4. MAINTENANCE AND REPAIR

- 4.1 Before refilling or changing the oil of the jack, take out hydraulic bottle jack from the supporting frame. Let the bottle jack horizontal, take off the oil plug and put the filtered oil with long-neck oiler and put on the oil plug.
- 4.2 If discharging air is required, just open the oil plug.

Thank you for choosing our toe jack. For your safety and correct operation, please carefully read the manual before use.

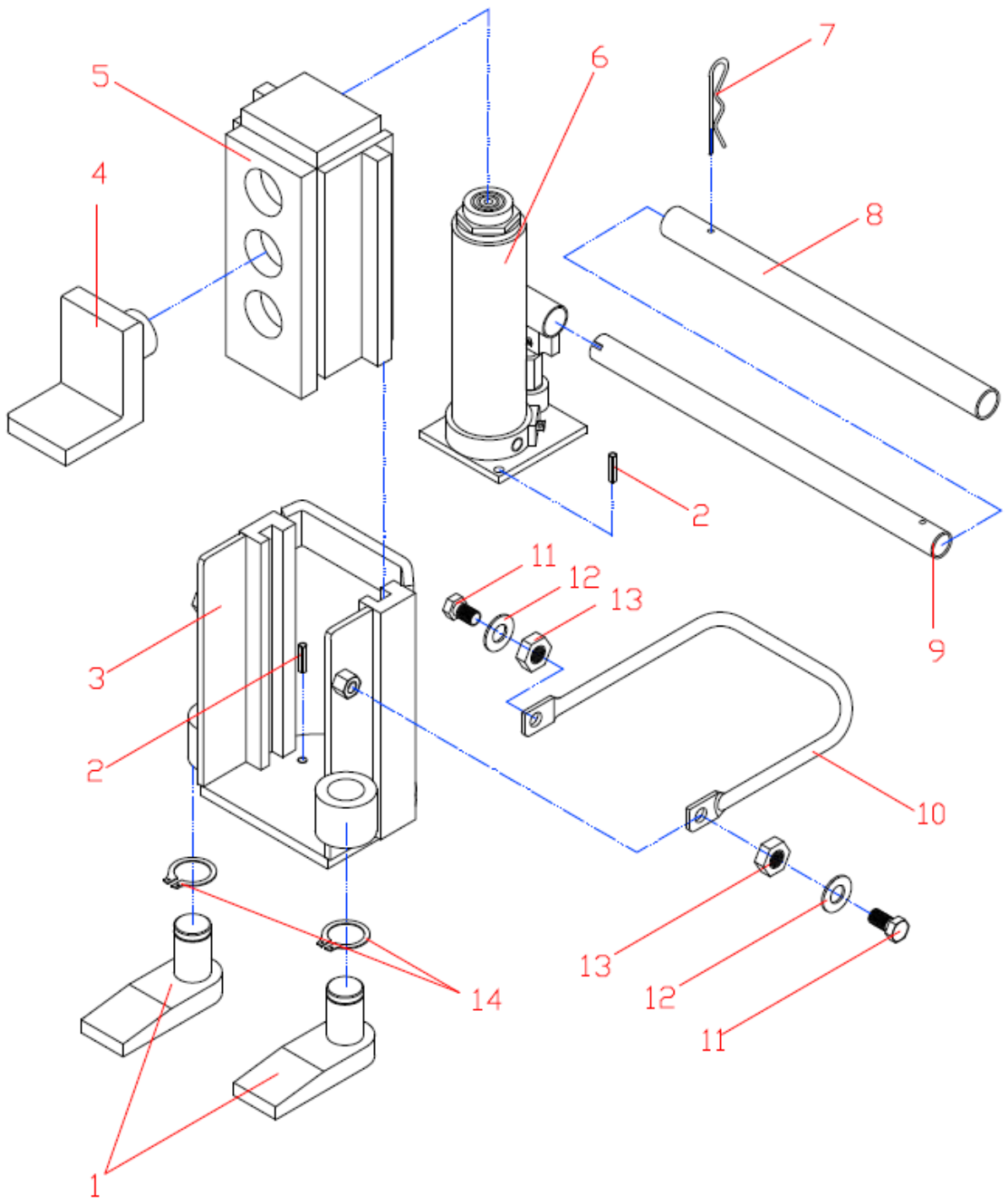
NOTE:

All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please verify with the factory for possible updates.

This toe jack is a kind of heavy-duty jack with an adjustable & super low profile lifting toe. Before operation, please read and fully understand this instruction manual.

1. SPECIFICATIONS

Capacity (ton)	3	8
Min. Toe Height (mm)	15	20
Lifting Height (mm)	140	140
Net Weight (kg)	21.5	28.5



5. PARTS LIST

No.	Description	Qty.
1	Supporting foot	2
2	Pin	2
3	Base	2
4	Moveable fork	1
5	Cover	1
6	Jack ass'y	1
7	Spring pin	1

8	Pumping Handle	1
9	Pumping Handle	1
10	Portable Handle	1
11	Screw	2
12	Washer	2
13	Nut	2
14	Retaining ring	2



Declaration of conformity

AJ Produkter AB herby confirms that:

Product: Hydraulic Jack
Art no: 40479 (TG30), 40480 (TG80)
Corresponds to directive: 2006/42/EC
Harmonized standards: -
Producer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie